



® **PODIO CONFERENZE SUCCESS**
MANUALE D'USO

 **ITEC**
www.itec-audio.com

Stimato cliente!

Il podio conferenze SUCCESS della ITEC vanta ormai una pluriennale tradizione e continua a riscuotere un indiscusso successo. Migliaia di esemplari sono in funzione in tutta Europa, in piccoli comuni e associazioni, ma anche in grandi rinomate industrie, in ministeri o uffici presidenziali.

In tutto questo tempo abbiamo continuato ad aggiornare e migliorare ulteriormente il progetto originale, adeguandolo di volta in volta all'ultimo standard tecnologico.

Col nuovo modello „SUCES“ abbiamo integrato per la prima volta in un apparecchio mobile la più attuale tecnologia digitale, che finora si incontrava solamente in sofisticati e costosi impianti di amplificazione o che potevano permettersi solamente studi di registrazione. Nonostante il notevole aumento delle possibilità, della qualità e della potenza, l'apparecchio mantiene la sua gestione facile, tale da non richiedere cognizioni tecniche specifiche dell'operatore.

Siamo certi che con l'acquisto del podio conferenze „SUCES“ della ITEC avete fatto la scelta migliore. Oltre alla dotazione tecnica d'avanguardia, disporrete del massimo comfort operativo e di tutta una serie di dettagli di orientamento pratico, il tutto in un design elegante.

Vi auguriamo tanta soddisfazione e successo col nostro prodotto e rimaniamo come sempre a vostra disposizione per qualsiasi domanda in campo di tecnica audio e di presentazione, gestione multimediale e dotazioni per seminari e simili.

Il team acustico della ITEC.

Indice

1.	Norme di sicurezza	4
2.	Cura e pulizia	4
3.	Apertura della confezione	4
4.	Montaggio	5
5.	Elementi di controllo e display	6
6.	Connessioni sul pannello	7
7.	Messa in funzione	8
8.	Adattamento del volume	9
8.1.	Adattamento del volume individuale	9
8.2.	Controllo volume totale	9
9.	Altre possibilità di regolazione e controlli	10
9.1.	Audio	10
9.2.	Sistema	10
9.3.	Info	10
10.	Collegamento microfono a cavo	11
11.	Radiomicrofono (optional)	11
11.1.	Operatività	11
11.2.	Cambio batteria	12
12.	Lampada di lettura	13
13.	Collegamento ad altri apparecchi	13
13.1.	Riproduzione di fonti sonore	13
13.2.	Registrazione	13
13.3.	Collegamento ad altri impianti di amplificazione	13
13.4.	Trasmissione via radio ad altre casse attive	13
14.	Lettore CD integrato (optional)	14
14.1.	Funzione dei tasti dell'apparecchio	14
14.2.	Tasti del telecomando	14
14.3.	Programmazione	14
14.4.	Funzione random	14
14.5.	Funzione di ripetizione	14
15.	Batteria	15

1. Norme di sicurezza

Si raccomanda di leggere attentamente il manuale d'uso prima di mettere in funzione il podio conferenze "SUCESS" ITEC, e di seguire scrupolosamente tutte le indicazioni.

Usare esclusivamente una presa con terra del tipo SCHUKO, per mettere in carica o in funzione l'apparecchio! Il deposito per lunghi periodi in ambienti umidi, l'esercizio sotto la pioggia o l'esposizione a spruzzi d'acqua, può arrecare danni e compromettere il funzionamento del prodotto. L'apparecchio non va esposto in nessun caso a temperature superiori ai 50°C, a un'umidità atmosferica superiore al 95% o alla pioggia.

Evitare l'esercizio a temperature inferiori ai -10°C o il deposito per lunghi periodi a temperature inferiori ai +5°C (vedi anche cura e manutenzione della batteria al capitolo 15).

Sistemare l'apparecchio su una superficie perfettamente piana, stabile e asciutta.

L'apparecchio può essere collegato a un PC mediante un'interfaccia seriale, ed essere configurato, impostato e adattato in diversi modi. La configurazione potrà essere realizzata esclusivamente da fonici esperti e preparati.

Si raccomanda di evitare di aprire l'apparecchio con forza o di allontanarne delle viti: le parti che contiene possono essere riparate solamente da tecnici esperti. In caso di guasto o malfunzionamento si consiglia di rivolgersi al produttore o al concessionario.

IMPORTANTE: per ogni intervento da parte di personale esperto, l'apparecchio dovrà essere spento e il cavo disinserito dalla presa, prima di allontanare la mascherina (coperchio in legno nello scomparto) e di disinserire la batteria!

2. Cura e pulizia

Prima della pulizia estrarre la spina dalla corrente.

Le superfici in legno si puliscono con un panno asciutto e in caso di sporco tenace, si possono lucidare con un prodotto per mobili.

Il display va pulito cautamente con un panno asciutto.

3. Apertura della confezione

La confezione contiene:

- Podio conferenze con impianto di amplificazione audio integrato, custodia (optional)
- Nello scomparto: 2 microfoni da podio, lampada di lettura, cavo di connessione a rete, manuale d'uso.
- Eventuali accessori: radiomicrofono, microfono a cavo, altoparlante addizionale, supporti, ecc.

IMPORTANTE: la batteria del vostro apparecchio è stata caricata solo brevemente in fabbrica! Collegate l'apparecchio alla corrente appena tolto dalla confezione!

4. Montaggio

- Sistemare l'apparecchio su una superficie piana
- Aprire verso l'esterno le pareti laterali



- Sollevare il ripiano sopra il gancetto a scatto – alla sinistra e destra – finché scatta in posizione
- Inserire la spina di alimentazione ove disponibile una presa di corrente
- Inserire uno o due microfoni da podio
- Inserire all'occorrenza la lampada di lettura (vedi capitolo 12)

IMPORTANTE: innestando i microfoni da podio, essi si arrestano in posizione con uno scatto. Per disinnestarli occorre premere il bottoncino sulla presa microfonica („push“).

5. Elementi di controllo e display



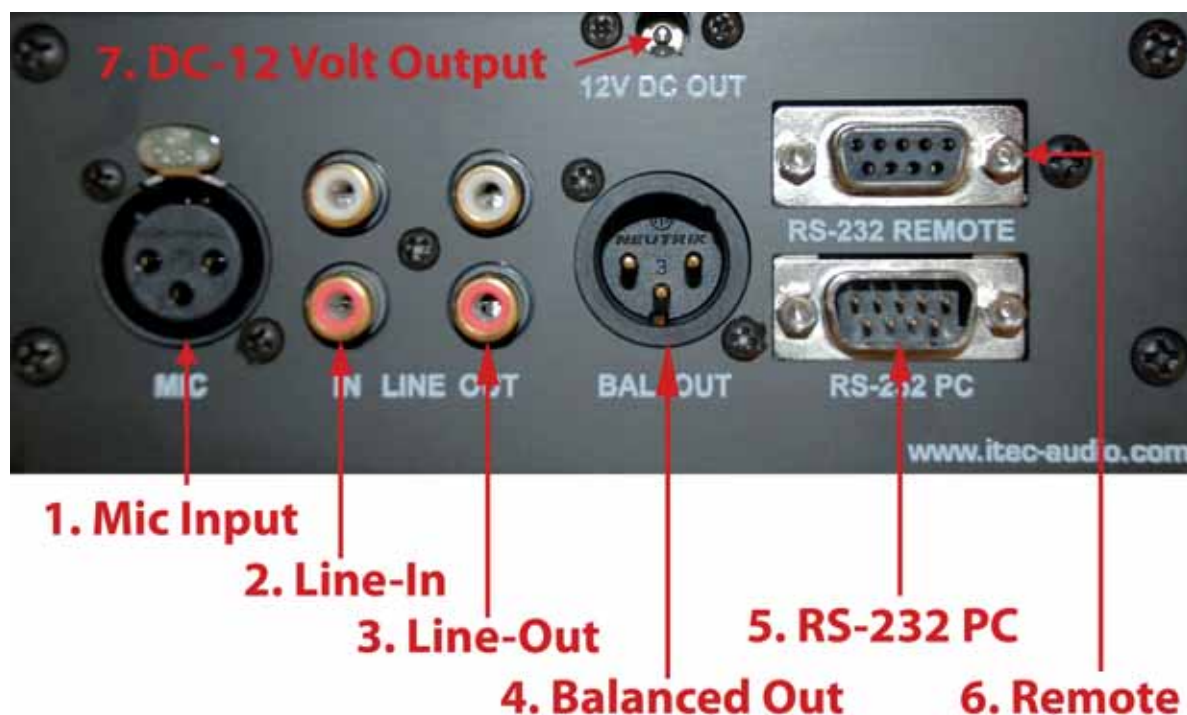
1. Pulsante off/on e controllo volume:
 Accendere il podio conferenze con una breve pressione
 Per spegnere, tenere premuto per circa 3 secondi
 (Hardware-reset: tenere premuto per ca. 10 secondi!)

Controllo del volume generale:

Girare in senso orario il volume si alza
 Girare in senso anti-orario il volume si abbassa

2. Prese per microfoni da podio: prese XLR bilanciate, alimentazione phantom 12Volt
3. Presa lampada: per il collegamento della lampada alogena da 12Volt, compresa nella confezione (vedi anche capitolo 12)
4. Display con touchscreen

6. Possibilità di collegamento del quadro connessioni

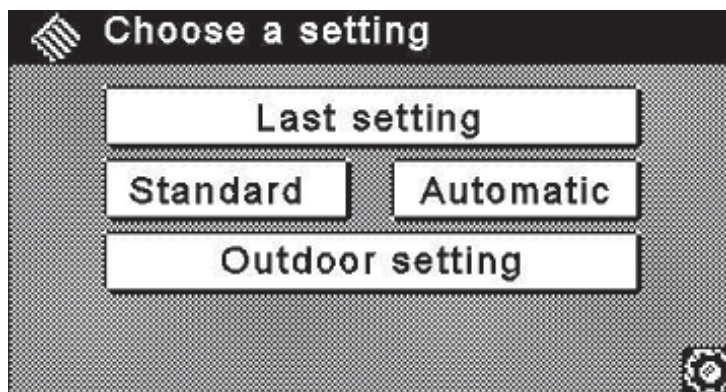


1. Collegamento microfono a cavo: presa XLR bilanciata, alimentazione phantom 12volt (vedi anche capitolo 10)
2. Presa LINE-IN: stereo-cinch (da lì il segnale viene processato in mono!) per collegamento di apparecchi riproduttori (lettore CD, MP3 e simili – vedi anche capitolo 13)
3. LINE-OUT: presa stereo-cinch (segnale mono!) per collegamento di registratori (registratore a cassette, Mini-Disk e simili – vedi anche capitolo 13)
4. Balanced Out: presa XLR, line-out bilanciata per collegamento di altri amplificatori (impianto di sala) o registratori professionali.
5. RS-232-PC: presa 9-poli Sub-D per collegamento di un PC per la configurazione dell'apparecchio col software „Powerdesign“.
6. Interfaccia remote: presa 9-poli Sub-D per telecomando a cavo.
Attenzione: non si tratta di un'interfaccia a norma! Collegare esclusivamente telecomandi originali ITEC!
7. Uscita DC -12 Volt: alimentazione per accessori originali ITEC.

7. Messa in funzione

Accendere il podio conferenze con una breve pressione sul potenziometro (per spegnere, tener premuto per 3 secondi)

Una volta acceso l'apparecchio, sul display compare il menu di selezione.



Per lavorare con l'ultima impostazione utilizzata, toccare il campo "Last setting". Questa è la scelta ideale soprattutto se prima dell'ultimo utilizzo, il podio era stato impostato secondo l'acustica dell'ambiente in cui esso si trova o se dopo una pausa o un'interruzione si vuole continuare con le stesse impostazioni dell'intervento precedente.

Selezionare "Standard" per caricare i volumi preimpostati in fabbrica. Si tratta di valori sicuri che producono eccellenti risultati in locali di dimensioni e caratteristiche acustiche medie.

L'impostazione standard è un ottimo punto di partenza per una regolazione individuale dei volumi.

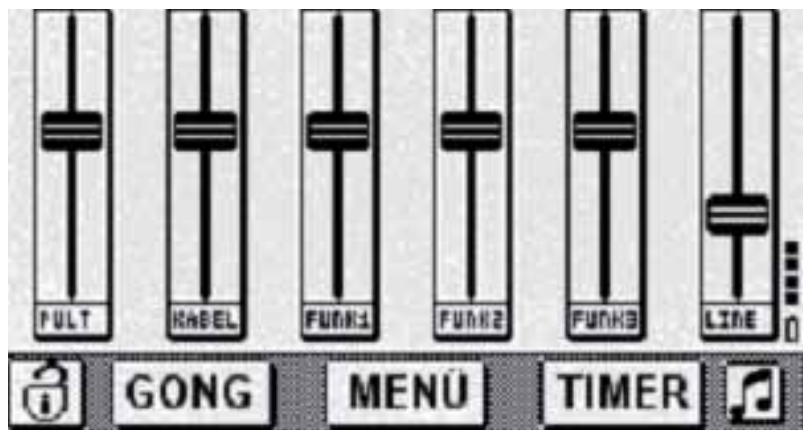
Premendo sul campo "Automatic" l'apparecchio si adatta automaticamente alle caratteristiche acustiche dell'ambiente in cui è sistemato.

Riferimento per questa impostazione è il microfono del podio. Di conseguenza, per questa operazione dovrà essere collegato al podio almeno un microfono. Per gli ulteriori microfoni (a cavo, radiomicrofono) la giusta impostazione avviene secondo l'adattamento autoimpostato dall'apparecchio.

Toccando il campo "Outdoor setting" si ottiene l'impostazione preimpostata per l'esercizio all'aperto. Questa impostazione è un eccellente punto di partenza per la vostra impostazione di volume individuale.

8. Adattamento del volume

Indipendentemente da quale sia stata l'impostazione all'accensione del podio (ultima, standard, automatica, ...), il display mostrerà i cursori virtuali (immagine di un mixer).



8.1. Adattamento di volume individuale

Il volume dei singoli microfoni si regola mediante i controlli virtuali del display.

Il primo controllo "PULT" è assegnato al/ai microfono/i del podio.

Il secondo controllo "KABEL" gestisce un microfono a cavo eventualmente inserito.

I controlli 3-5 "FUNK1 - FUNK3" controllano i radiomicrofoni (accessori optional).

Il controllo "LINE" a estrema destra, controlla il programma inviato da un lettore CD, ecc. (vedi capitolo 13)

Per variare il volume, puntare il dito sul cursore virtuale e tirarlo verso l'alto (alza il volume) o verso il basso (abbassa il volume). Potete anche toccare il campo sopra o sotto il cursore per alzare o abbassare il volume di una tacca.

8.2. Controllo volume generale

Il potenziometro regola il volume di tutti i microfoni.

In senso orario: volume maggiore

In senso anti-orario: volume minore

Avvertenza: dalla fabbrica l'apparecchio è configurato in modo che il controllo del volume generale agisce su tutti i microfoni. L'ingresso "LINE-IN" (apparecchi riproduttori) ne è escluso. In casi speciali è possibile – e programmabile mediante un PC – un diverso assegnamento del controllo del volume generale.

9. Ulteriori possibilità di impostazione e indicazione

Come già abbiamo ricordato, il podio conferenze "SUCCESS" può essere configurato e preimpostato in diversi modi. Alcuni importanti parametri sono impostabili anche direttamente sull'apparecchio stesso.

Al menu di impostazione si giunge selezionando innanzitutto "Menù" e premendo successivamente sul simbolo della ruota dentata (in basso a destra).



Qui si presentano le seguenti possibilità:

9.1. Audio

- Controllo timbrico LINE-IN: impostazione timbrica per LINE-IN (a questa funzione si accede anche premendo sul simbolo della nota – vedi capitolo 13.1.)
- Indicazione ingresso: livello degli ingressi
- Indicazione uscite: livello delle uscite

9.2. System

- Indicazione: impostazione del contrasto e della durata dell'illuminazione
- Condizione della batteria: indicazione di corrente, tensione e carica residua
- Telecomando: selezione del telecomando
- Memorizzazione della configurazione: il volume attuale impostato viene memorizzato come volume di uscita e ripreso per la rispettiva configurazione. (Richiesta codice)

Potrete richiedere il codice a: <mailto:office@itec-audio.com>

9.3. Info

Sul display compaiono informazioni sulla versione di firmware caricata, nomi di progetto, data, ecc.

10. Collegamento microfono a cavo

Al quadro collegamenti (sotto il ripiano) si può collegare un microfono a cavo.

Il controllo del volume è affidato al cursore „KABEL“ sul display (immagine del mixer).

La presa è prevista per microfoni del tipo bilanciato electret a condensatore con alimentazione phantom 12V. Garantiamo i migliori risultati con l'EM-300 ITEC.

Per il collegamento di più microfoni a cavo, esistono speciali box con prese multiple (ad esempio: ITEC-Conference-Set, accessori optional).

IMPORTANTE: la spina del cavo microfonico si arresta con uno scatto automatico. Per disinserirla occorre premere il pulsantino „push“.

11. Radiomicrofono (accessorio optional)

11.1. Funzionamento

Inserire il microfono a cavo.

Impostare il volume sul controllo „FUNK“ del display (immagine del mixer).

Testare il microfono durante l'impostazione in tutte le zone del locale in cui il microfono verrà utilizzato durante l'intervento.

Assicurarsi che la carica delle batterie sia sufficiente.

Non dimenticare mai di spegnere il radiomicrofono dopo l'uso; le batterie si scaricano dopo circa 6 ore (secondo il tipo di microfono; in funzionamento a batteria, l'autonomia è generalmente minore).

Se non si utilizza il radiomicrofono, impostare il controllo volume „FUNK“ completamente verso il basso, onde evitare disturbi.

Avvertenza: ogni podio conferenze „SUCES“ della ITEC è predisposto per il montaggio di 3 radioriceventi! Il vostro apparecchio può essere modificato facilmente in ogni momento!

11.2. Cambio batterie

Avvertenza: le batterie esauste devono essere smaltite a parte!



ITEC WM-716 - microfono a mano (analogo a WM 816 oppure WM 702)
 Far scorrere il coperchietto, togliere la prima batteria ed estrarre le due altre batterie dallo scomparto tirando la linguetta di plastica bianca. Inserire tre batterie cariche!
 Attenzione alla polarità (+ in basso)!
 Tipo batteria: 3 mignon „AA“, 1,5 V
 Batteria carica: LED verde illuminato
 Batteria debole: LED rosso illuminato



ITEC WT-716 - Trasmittente portatile con microfono lavalier
 (analogo a WT 816 oppure WT 702)
 Aprire il coperchietto sulla parte inferiore e sostituire tutte e 3 le batterie.
 Attenzione alla polarità!
 Tipo batteria: 3 mignon „AA“, 1,5 V
 Batteria carica: LED rosso si illumina brevemente all'accensione
 Batteria debole: LED illuminato permanentemente



ITEC WM-5100 - Microfono a mano
 Svitare il coperchietto alla base del microfono e sostituire entrambe le batterie.
 Attenzione alla polarità (+ in basso)!
 Tipo batteria: 2 mignon „AA“, 1,5 V
 Batteria carica: LED rosso si illumina brevemente all'accensione
 Batteria debole: LED illuminato permanentemente
 Lo stato della batteria viene indicato anche sul display LCD.



ITEC WT-5100 - Trasmittente portatile con microfono lavalier
 Aprire il coperchietto sulla parte inferiore e sostituire entrambe le batterie.
 Attenzione alla polarità!
 Tipo batteria: 2 mignon „AA“, 1,5 V
 Batteria carica: LED rosso si illumina brevemente all'accensione
 Batteria debole: LED illuminato permanentemente
 Lo stato della batteria viene indicato anche sul display LCD.



TOA - Microfono a mano
 Svitare il coperchietto alla base del microfono e inserire una batteria carica.
 Attenzione alla polarità (+ in alto)!
 Tipo batteria: 1 mignon „AA“, 1,5 V
 Batteria carica: LED verde illuminato
 Batteria debole: LED rosso illuminato



TOA - Trasmittente portatile con microfono lavalier
 Aprire il coperchietto sulla parte inferiore e sostituire la batteria.
 Attenzione alla polarità!
 Tipo batteria: 1 blocco 9 V
 Batteria carica: LED rosso illuminato
 Batteria debole: LED rosso lampeggiante

12. La lampada di lettura

Per il lavoro in sale oscurate o poco illuminate, il podio è provvisto di una potente lampada alogena per lettura che illumina l'intera superficie del piano d'appoggio. All'occorrenza potrete metterla in funzione secondo le indicazioni seguenti:

Inserire la lampada nell'apposita presa (in alto al centro).

Accendere la lampada girandone la cappa.

- 1 lampada accesa
- 0 lampada spenta
- ^ in questa posizione si può sollevare la cappa (sostituzione lampadina)

IMPORTANTE: con la lampada accesa si riduce l'autonomia delle batterie!

13. Collegamento ad altre apparecchiature

13.1. Riproduzione di fonti sonore

Registratori a cassette, lettori CD e MP3, ecc. si possono collegare alle prese cinch "LINE-IN" sul quadro connessioni (sotto il piano d'appoggio – vedi immagine al capitolo 6).

La regolazione del volume avviene mediante il controllo „LINE" sul mixer virtuale.

Per l'impostazione timbrica esiste un controllo per i bassi e uno per gli alti. Premere sul tasto con il simbolo della nota.



Ora potete impostare gli alti e i bassi.

I controlli timbrici hanno effetto sull'ingresso "LINE-IN". Gli altri ingressi (microfoni) sono ottimizzati dalla fabbrica. La modifica di queste impostazioni è possibile solamente mediante il PC.

13.2. Registrazione

Collegare il registratore alla presa cinch "LINE-OUT". Vengono così registrati i segnali di tutti i microfoni collegati al podio, compreso il programma degli apparecchi riproduttori connessi alla presa "LINE-IN" (vedi immagine al capitolo 6).

13.3. Collegamento ad altri impianti di amplificazione

A questo scopo è stata predisposta la presa XLR "BAL OUT". Il segnale acustico è disponibile in forma bilanciata. Il collegamento avviene mediante un cavo XLR standard sull'ingresso bilanciato Line di un impianto d'amplificazione (vedi immagine al capitolo 6).

13.4. Trasmissione radio ad altre casse attive

Qualora il vostro apparecchio fosse dotato di connessione via radio, fate riferimento alle istruzioni del caso, per il collegamento e l'esercizio.

14. Lettore CD integrato (accessorio optional)

Inserire il CD. L'apparecchio è pronto per la riproduzione. Il display indica il numero dei titoli e il tempo totale di esecuzione. Con il tasto Play inizia la riproduzione.

14.1. Funzione dei tasti dell'apparecchio

Play/Pause	inizio riproduzione; pressione successiva: pausa
Stop	arresto riproduzione
Skip >>	titolo successivo
Skip <<	inizio del titolo o titolo precedente
Scan >>	avanti veloce
Scan <<	indietro veloce
Prog	programmazione (vedi descrizione alla prossima pagina)
A - B	marcatura di un settore destinato alla ripetizione
Eject	uscita CD; seconda pressione: rientro

14.2. I tasti del telecomando

Play, Stop, Programm, A - B, Eject: come sopra descritto

Mute	funzione mute; disinserimento funzione mute alla pressione successiva
Tast numerici	selezione diretta dei titoli
Random	esecuzione casuale dei titoli
Intro	esecuzione dei primi 10 secondi di ogni titolo
Remain	counter tempo residuo. Premere 1 x per il titolo, 2 x per il CD
Up/Cue	breve pressione: titolo successivo; tenendo premuto: avanti veloce
Down/Rev	breve pressione: inizio titolo o titolo precedente; tenendo premuto: indietro veloce
Repeat	funzione di ripetizione (vedi prossima pagina)

14.3. Programmazione

È possibile preselezionare i titoli e la sequenza di esecuzione dei brani. Premere il tasto „Prog“. Sul display comparirà 01 (primo passo di programmazione) e accanto il numero del titolo selezionato. Con il tasto „avanti“ o „indietro“ impostare il titolo desiderato. Confermare col tasto „Repeat/Enter“. Successivamente comparirà sul display „02“: procedere analogamente al primo passo. Una volta programmati e confermati tutti i titoli, premere il tasto „Play“ per iniziare l'esecuzione. A una pressione successiva del tasto „Prog“ la programmazione verrà cancellata.

14.4. Funzione random

Spesso è utile non eseguire i titoli di un CD nella stessa sequenza. Premendo il tasto „Random“ l'apparecchio eseguirà tutti i titoli del CD secondo una sequenza casuale.

14.5. Funzione di ripetizione

Premere il tasto „Repeat“. Sul display compare la scritta „Repeat 1“ e la canzone che sta suonando verrà ripetuta continuamente. A una nuova pressione su „Repeat“, sul display comparirà la scritta „Repeat all“ e l'intero CD verrà ripetuto continuamente. Premendo una terza volta „Repeat“, l'apparecchio tornerà al modo normale e l'indicazione Repeat si spegnerà. La funzione „Repeat-all“ può essere selezionata anche in combinazione con un programma immesso.

15. La batteria

La batteria del vostro apparecchio vi permette l'impiego indipendente dalla presa di corrente.

Caricamento

La batteria si carica collegando il cavo di alimentazione a una presa Schuko, ad apparecchio spento.

Un dispositivo automatico integrato è predisposto per il corretto caricamento; è pertanto impossibile sovraccaricare la batteria!

Dopo ogni intervento vi consigliamo di ricaricare la batteria per un tempo doppio rispetto a quello di funzionamento!

La batteria completamente carica permette il funzionamento per circa 6 ore.

Durante il caricamento il display indica lo stato del caricamento. Con la batteria scarica, all'inizio della fase di caricamento, si istaurerà una corrente di circa 2500mA; più avanti si registrerà una corrente di 100 – 300mA, per diverse ore. Questi valori sono approssimativi in quanto dipendono anche dalla temperatura, dall'età della batteria e da altri fattori. Quando la batteria sarà completamente carica, sul display comparirà l'indicazione „Fully charged“.

Indicazione batterie e protezione di scaricamento



Sul display a destra in basso, si trova l'indicazione della capacità residua della batteria. Quattro punti indicano che la batteria è carica; 3, 2 o 1 punto, segnalano rispettivamente 75, 50 e 25% di carica residua.

Prima che la batteria sia troppo scarica, l'apparecchio si spegne da solo (protezione di scaricamento)!

Poco prima di questo momento compare sul display una scritta e rimarranno ancora alcuni minuti per collegare l'apparecchio alla corrente.

Cura della batteria

La batteria è completamente sigillata e non richiede manutenzione alcuna. Allo scopo di garantire una lunga durevolezza, occorre procedere nel modo seguente:

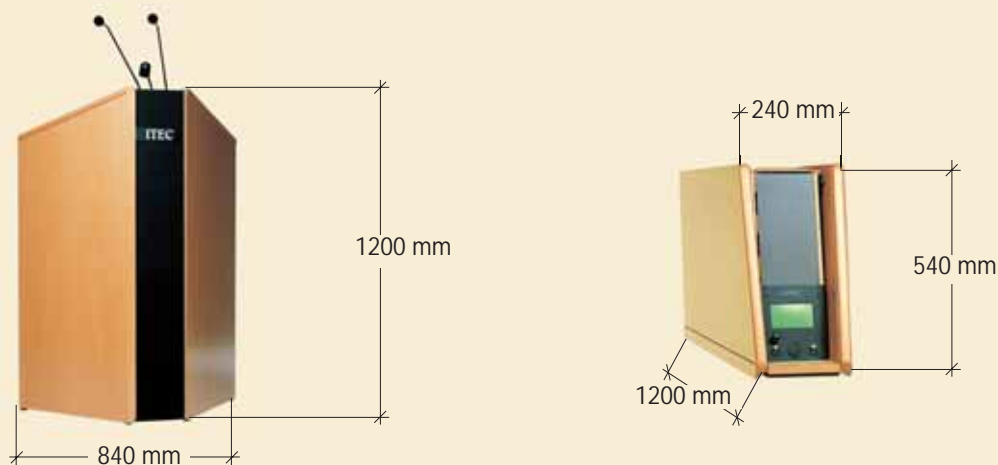
caricare la batteria completamente prima della prima messa in funzione e dopo ogni utilizzo!

È possibile lasciare l'apparecchio connesso alla corrente per tutto l'anno! (In virtù del caricamento automatico, è escluso il sovraccarico della batteria).

Non depositare mai l'apparecchio con la batteria scarica per lunghi periodi di tempo!

Evitare temperature inferiori ai 5°C durante periodi di deposito!

PODIO CONFERENZE SUCCESS – DATI TECNICI



IN GENERALE	
Caratteristica	- Podio dal design rappresentativo con sistema di amplificazione integrato - Senza cavi e completamente indipendente dall'alimentazione di rete grazie alla batteria ricaricabile ad alta capacità - Facile da trasportare quando è chiuso
Amplificatore W / RMS	75
Sistema di altoparlanti	2 altoparlanti medio-bassi da 6,5" , 1 tweeter da 1"
Potente batteria ricaricabile	12 V, 7,2 Ah, non richiede manutenzione
Alimentazione di rete e caricabatteria	con caricatore automatico a processore
Microfoni	2 microfoni tipo electret a condensatore a collo flessibile
Illuminazione	Lampadina di lettura
Misure	1200 x 840 x 540 mm, montato pronto per l'uso, 1200 x 240 x 540 mm, chiuso
Peso in kg	24
CONNESSIONI	
Ingressi	Mic-IN (presa XLR bilanciata, tensione PHANTOM 12V) LINE (chinch stereo)
Uscite	Uscita bilanciata (XLR) Uscita LINE (chinch stereo)
Interfaccia	RS-232 PC (per configurazione) RS-232 Remote (per telecomando)
SPECIALS	
Touch screen	Mixer virtuale, Fino a 6 controlli di volume
Controllo toni	per il segnale esterno
DSP (digital signal processing)	programmabile via PC
5 equalizzatori sugli ingressi	4 Bande parametrico
3 equalizzatori sulle uscite	12 Bande parametrico
Compressor / Limiter	fissato
Regolazione automatica volume	
Switch microfono controllato dalla voce	
4 impostazioni memorizzabili	

Tutti i dati senza garanzia e riserva di modifiche tecniche